

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta filozofická
Katedra germanistiky a slavistiky

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(Posudek vedoucího)

Práci předložil(a) student(ka): Pavlína Malá

Název práce: Auftreten und Funktion von Modalverben und ihren Umschreibungen in ausgewählten journalistischen Texten

Práci vedl (u externích vedoucích uveďte též adresu a funkci ve firmě): Mgr. Marina Wagnerová, Ph.D.

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Cílem práce bylo popsat výskyt a funkci modálních sloves a jejich opisů ve vybraných žurnalistických textech včetně jejich četnosti a uvedení konkrétních příkladů. Cíl byl splněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Autorka v práci nejprve obecně seznamuje čtenáře s charakteristikou modálních sloves, jejich postavením v systému německých sloves a jejich základní morfologickou, syntaktickou a sémantickou charakteristikou. Informace zde podané jsou vhodně vybrané a jsou podány poměrně přehledně, jen některá místa působí poněkud chaoticky, příp. na nich není dostatečně explicitně vyjádřená souvislost mezi jednotlivými kapitolami (např. v kap. 1.1 se již pracuje s termíny Hilfsverb a Vollverb, které jsou ale vysvětleny až v kap. 1.1.1, kapitola 1.1.2 věnovaná vysvětlení modalit je nutnou součástí teorie k mod. slovesům a jejich opisům, není ale explicitně vyjádřeno, proč je zařazena tam, kam je zařazena; na str. 14 autorka při úpravě této části práce zřejmě omylem zařadila až na konec stránky větu, která měla již uprostřed stránky předcházet příkladům k užití modálních sloves ve vedl. větách v pozici plnovýznamového slovesa). Zároveň ale teoretická část přináší i jeden z přínosů práce spočívající v návrhu dělení opisů modálních sloves samotnou autorkou. Vzhledem k tomu, že modální opisy jsou ze zkušenosti vedoucí práce pro české studenty tématem, které jim často činí problémy jak při identifikaci, tak při kategorizaci tohoto jevu, je chvályhodné, že se studentka dokázala posunout na nadprůměrnou úroveň znalosti tohoto jevu, a dokonce k němu vytvořit vlastní návrh členění. Samotné dělení je zajímavé a logické, konkrétní konstrukce zahrnuté do jednotlivých skupin by ale bývalo třeba pečlivěji roztrždit, protože autorka tím, že se nechává inspirovat různými zdroji, jejichž pojetí je rovněž různé, občas přehlédla, že příklady ze zdrojů se nekryjí s jejím vlastním návrhem dělení opisů nebo že je určitá skupina v originálním zdroji dělena ještě subtilnějším způsobem, než tomu je u autorky. Tak se např. konstrukce *wahrscheinlich + sein* objevuje u skupiny *Modale Vollverben*, přestože sem nepatří, naopak by do této skupiny patřila slovesa jako *beabsichtigen* nebo *planen*, která jsou v BP řazena jinam.

V praktické části autorka v 50 vybraných textech nejprve sleduje výskyt modálních sloves v těchto textech a popisuje je z hlediska sémantického, morfologického i syntaktického, poté se zabývá opisy modálních sloves a vysvětluje jejich významy v konkrétním kontextu, přičemž u části z nich uvádí, které modální sloveso tyto opisy v konkrétním kontextu nahrazují. Praktická část tak přímo navazuje na jevy pojednané v teoretické části práce. Určitou slabinou jsou vzhledem k charakteru analýzy shrnutí typu: *Das Auftreten im Singular hat überwogen. Das Auftreten im Präsens war häufiger. Im Präteritum ist dieses Verb nur selten erschienen.* (S. 31), kde by bývalo bylo velmi vhodné doplnit tyto údaje přesnými číselnými údaji a případně i grafickým zpracováním. U části jevů ale v práci grafické znázornění vypracováno je - viz násl. odstavec.

Užitečnou součástí příloh jsou grafy a tabulky, v nichž jsou shrnuty některé výsledky práce. U tabulek 1 a 2 jen mohl být shrnut i celkový počet nalezených modálních sloves a jejich opisů, u grafů je jen poněkud sporné označení Hauptbedeutungen, protože se v grafech (správně) objevují i významy, které nelze označit jako hlavní a autorka sama upozorňuje v textu praktické části na to, že jsou spíše ojedinělé. Pro zachycení rozdílů v četnosti užití jednotlivých modálních sloves, jejich významů a jejich opisů jsou ale tyto grafické přílohy dostačující. Autorka na ně jen mohla provádět odkazy již přímo v praktické části práce, takto působí přílohy po přečtení celé práce jako určité nečekané příjemné překvapení na závěr.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Citace a odkazy na literaturu jsou prováděny standardním způsobem, kapitoly jsou členěny přehledně, tabulky a grafy v příloze mají odpovídající úroveň. Jazykový projev autorky v němčině je vcelku na solidní úrovni, občasné gramatické chyby (např. nejistota v užívání členů v jednotl. pádech: *Übersicht den Modalverben* místo

der, die Silbe "ge-" vor dem Stamm und die Endung "-t" hinter den Stamm místo dem) nenarušují výrazně plynulost četby.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Autorka v práci provedla vše, co provést měla, tj. prostudovala odbornou literaturu, vybrala z ní podstatné informace a ty poměrně funkčně utřídila v teoretické části, vyhledala aktuální články a modální slovesa a jejich opisy v nich a shrnula výsledky své analýzy. Autorce také nelze upřít jistotu ve znalosti gramatické terminologie k tématu a to, že její práce má určitý praktický přínos, ale i teoretický díky snaze o vlastní členění opisů modálních sloves. Z pohledu vedoucí jen práce bohužel poněkud utrpěla tím, že byla zpracovávána v poměrně krátkém čase, a nebylo tak možné odstranit některé nedostatky zmíněné zejména v bodě 2.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

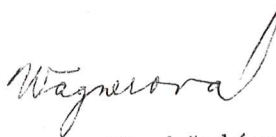
1. Jaké morfologické, syntaktické či sémantické specifikum modálních sloves Vy jako studentka němčiny, která není rodilým mluvčím, vnímáte jako nejtěžší na pochopení a osvojení si? Co tuto obtížnost v osvojení si daného jevu dle Vašeho názoru způsobuje?

2. Dá se dle Vašeho názoru najít nějaký argument, proč existují ve Vašich člancích tak výrazné rozdíly v užití mezi jednotlivými modálními slovesy (největší protiklad tvoří sloveso *können* s 28 příklady a sloveso *mögen*, které se v textech nevyskytuje ani jednou)? Souvisí to nějak s tématem článků, charakteristikou publicistických textů či jiným faktorem?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA: 2-3

Datum: 26. května 2015

Podpis:



SOUHLASÍ S ORIGINÁLEM

Podlenová

Západočeská univerzita v Plzni
Fakulta filozofická
katedra germanistiky a slavistiky
Riegrova 11, Plzeň